

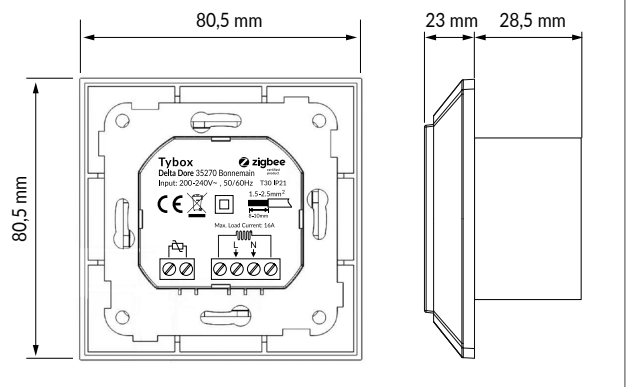
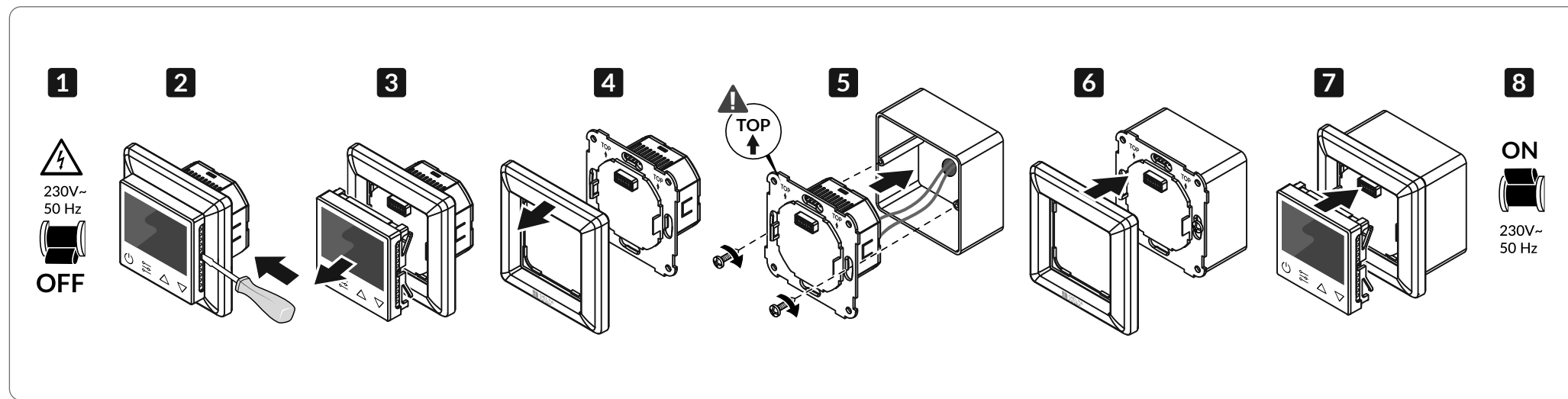
Tybox Zigbee 16A WH

Tybox Zigbee 16A BK



For detailed instructions
For detaljerte instruksjoner
Detaillierte Web-Anleitung
Notices web détaillées
Manual de instalación en la página web

www.deltadore.com EN NO DE FR ES



EN

Safety and warnings

IMPORTANT: Read all instructions before installation

- **ATTENTION: the power supply must be switched off during installation.**
- **DO NOT** install when the equipment is live.
- The diagrams provided are simplified for improved clarity. The protective devices and other accessories required by the relevant standards are not illustrated. Good practice must be observed.
- Equipment connected to or in the vicinity of this device must not cause excessive interference (directive 89/336/EEC).
- The HVAC electric controller is a wireless thermostat for heating systems, which is compliant with the **Zigbee 3.0 wireless protocol standards**. The thermostat can be set manually, locally, or remotely via the Zigbee-compatible Tydom application.

Location

Since the temperature measurement sensor is inside the device, you must install the thermostat in a flush-mounted back-box:

- on an accessible wall at a height of 1.50 m.
- away from heat sources, fireplaces, sunlight, and draughts (doors and windows).

IMPORTANT:
Do not install the thermostat on an external wall or a wall in contact with an unheated room (e.g. garage, etc.)
Plug the outlet of the electrical sheath to prevent air circulation, which could interfere with the sensor's measurements.

Description

Description of the icons

- Device connected to a Zigbee network.
- Keypad lock activated.
- Open window detection
- SET: Setpoint temperature display.
- ROOM: Room temperature display.
- FLOOR: Displays the temperature of the floor sensor.
- Heating request pending.

4 operating modes:

- Eco
- Auto
- Absence
- Manual

Wiring diagram

The appliance must be installed by a qualified electrician to ensure compliance with local regulations and installation standards.

ATTENTION:
The size of the wires must comply with the regulations in force. Using wires with an insufficient size can cause very high temperatures.

Basic Function

Press the button for 3 seconds to switch the device on or off.

Thermostat modes

Once the thermostat has been switched on, the home screen will be displayed. Briefly press to switch from one mode to another. The modes change in the following order:
Eco - Auto - Absence - Manual.

Eco:
Manual temperature setpoint adjustment on the home screen, the default temperature is 17°C.

Auto:
Auto mode activates the programme defined in setting P-19.

Absence:
Manual setting of the setpoint temperature on the home screen, the default temperature is 6°C.

If the thermostat is paired with the Tydom application, we recommend using the Absence function via the application.

Manual:
Manual setting of the setpoint temperature on the home screen, the default temperature is 20°C.

To increase or decrease the setpoint temperature at intervals of 0.5°C, press the arrow buttons (hold down the button to change the value more quickly).

Screen saver

If there is no interaction with the thermostat, the screen brightness decreases after 6 seconds.

Configuration

- **Step 1:**
From any display, hold down the button to open the settings menu.

«P-01» flashes, indicating that you are in the main settings menu at setting 01.

- **Step 2:**
Use the button or the button to select the setting you wish to configure: «P-01» -> «P-02» ...

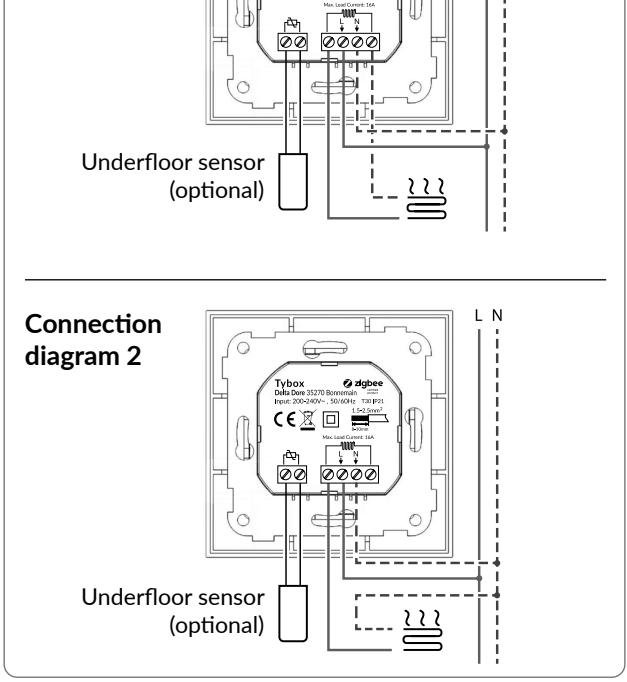
- **Step 3:**
Press the button once to authorise the modification of the selected setting. The current setting value flashes slowly.

Important note:
When the thermostat is paired to the Tydom application, we recommend that you use the application for programming. In this case, the thermostat must be set to Manual mode.

Adding the thermostat to another Zigbee ecosystem.
Hold down the button to select the «P-01» setting, then press the «MENU» button briefly and then press the button or the button to make a selection («nE.A.» means add network), then briefly press the button - the «Ad» icon appears in the centre of the screen.

While the icon is flashing slowly, the device goes into network connection mode for 180 seconds.

Hint:
If the device is not already connected to a network, it will enter network connection mode for the first 60 seconds after powering up.



NO

Sikkerhet og advarsler

VIKTIG : Les alle instruksjoner før installasjon

- **FORSIKTIG: Strømforsyningen må være slått av under installasjonen.**
- **IKKE** installerer utstyret er strømførende.
- Diagrammene som følger med er forenklet for større klarhet. Beskyttelser og annet tilbehør som kreves av standardene er ikke illustrert. God praksis må overholdes.
- Tilkoblede enheter eller som er plassert i nærheten, må ikke avgir overdreven interferens (direktiv 89/336/EØF).
- Den elektriske styringsenheten HVAC er en trådløs thermostat for varmesystemer, i samsvar med **Zigbee 3.0 trådløse protokollstandarder**. Termosten kan justeres manuelt, lokalt eller på avstand via den Zigbee-kompatible Tydom-appen.

Plassering

Siden temperaturmålesonden er plassert i enheten, du må installere termostaten i en innfelt boks:

- på en lett tilgjengelig vegg i en høyde på 1,50 m.
- borte fra varmekilder, peis, sollys og trekk (dører og vinduer).

VIKTIG:
Ikke installer termostaten på en yttervegg selv om den er på innsiden eller i et uoppvarmet rom (f.eks. en garasje osv.).
Tett igjen uttaket til den elektriske ledningen for å forhindre luft sirkulasjon som kan forstyrre sensormålingene.

Beskrivelse

Beskrivelse av ikoner

- Enhet tilkoblet et Zigbee-nettverk.
- Tastaturlås aktivert.
- Oppdagelse av åpent vindu
- SETT : Visning av innstilt temperatur.
- ROOM : Visning av romtemperatur.
- GULV : Visning av temperaturen til gulvsonden.
- Forespørsel om oppvarming pågår

Fire driftsmoduser:

- Øko
- Auto
- Borte
- Manuell

Koblingskjema

Apparatet må installeres av en godkjent elektriker for å oppfylle lokale forskrifter og installasjonsstandarder.

OBS:
Ledninger må være i samsvar med gjeldende forskrifter. Bruk av ledninger med utilstrekkelig tverrsnitt kan forårsake svært høy oppvarming.

Grundlegende Funktion

Trykk på tasten i tre sekunder for å slå på eller av enheten.

Thermostatmoduser

Etter at termostaten er slått på, vises startskjermen. Bytt fra en modus til en annen med korte trykk. Modusene endres i følgende rekkefølge: **Øko - Auto - Borte - Manuell**.

Øko:
Manuell justering av innstilt temperatur på startskjermen, standardtemperaturen er 17°C.

Auto:
Auto-modus aktiverer programmet definert i parameter P-19.

Borte:
Manuell justering av innstilt temperatur på startskjermen, standardtemperaturen er 6°C.

Hvis termostaten er tilknyttet Tydom-appen, anbefales det å bruke Borte-funksjonen i appen.

Manuell:
Manuell justering av innstilt temperatur på startskjermen, standardtemperaturen er 20°C.

For å øke eller redusere den innstilte temperaturen i trinn på 0,5 °C, trykk på tastene eller (hold tasten inne for å endre verdien raskere).

Skjermsparer

Hvis det ikke er noen interaksjon med termostaten, vil lysstyrken til skjermen minke etter seks sekunder.

Configuration

- **Trinn 1 :**
Fra hvilken som helst skjerm, hold tasten inne for å åpne innstillingsmenyen.
Indikasjonen « P-01 » blinker for å angi at du er i det første parameteret i hovedinnstillingsmenyen.

- **Trinn 2 :**
bruk tasten eller tasten for å velge innstillingen du vil sette opp: « P-01 » -> « P-02 » ...

- **Trinn 3 :**
trykk én gang på tasten for å tillate endring av den valgte parameteren. Aktuell parameterverdi blinker sakte.

Trinn 4 :
bruk tasten eller tasten for å endre parameterverdien.

- **Trinn 5 :**
trykk én gang på tasten for å lagre endringen og gå tilbake til hovedinnstillingsmenyen. Eller trykk på tasten for å gå tilbake til hovedinnstillingsmenyen uten å lagre endringen.

- **Trinn 6 :**
fra hovedinnstillingsmenyen, trykk på tasten for å gå tilbake til startskjermen.

P-01: Radioparing

Kontroller at termostaten ikke er koblet til et annet Zigbee-nettverk. Hvis det er tilfelle, må du gå tilbake til fabrikkinnstillingene (parameter P-02).

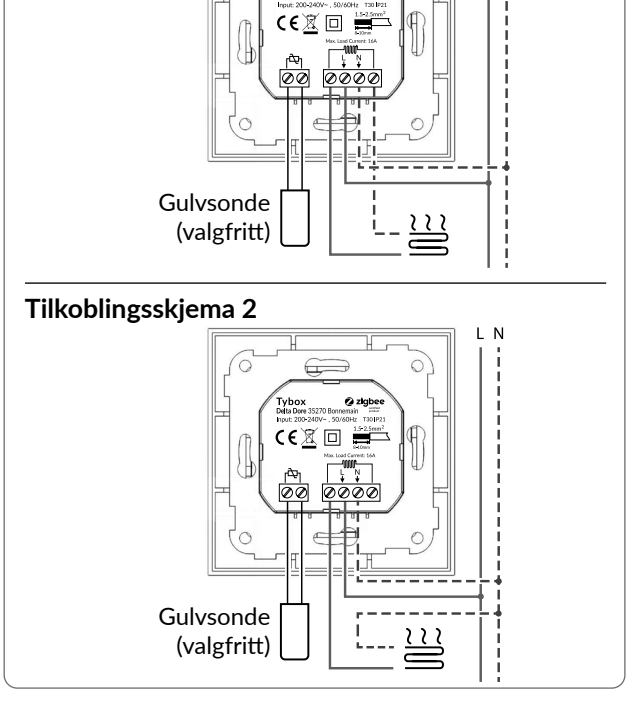
Legg til termostaten i Tydom-appen.
Last ned Tydom-appen.
Avhengig av utstyret ditt: gå til Google Play eller App Store og last ned «Tydom»-appen.
Start Tydom-appen i smarttelefonen eller nettbrettet.
Fra «Innstillinger»-siden for installasjon, velg:
Mitt utstyr -> Legg til utstyr -> Termisk -> Elektrisk -> Tybox Zigbee 16A, og følg instruksjonene.

Viktig merknad:
Når termostaten er tilknyttet Tydom-applikasjonen, anbefaler vi at du bruker appen til å utføre programmering. I dette tilfellet er det nødvendig å sette termostaten i manuell modus.

Legge termostaten til et annet Zigbee-økosystem.
Hold tasten inne for å velge parameteren « P-01 », trykk deretter kort på «MENU»-tasten og trykk deretter på tasten eller på tasten for å velge («nE.A.» betyr legge til nettverk), trykk kort på tasten «Ad»-ikonet vises midt på skjermen.

Mens ikonet blinker sakte, går utstyret inn i nettverkstilkoblingsmodus i 180 sekunder.

Tips:
Hvis utstyret ikke allerede er koblet til et nettverk, vil det gå inn i nettverkstilkoblingsmodus de første 60 sekundene etter at det er slått på.



DE

Sicherheit und Warnhinweise

Wichtig: Lesen Sie vor der Installation alle Anweisungen.

- **ACHTUNG: Das Gerät muss während der Installation von der Stromversorgung getrennt sein.**
- **NICHT** installieren, wenn das Gerät unter Strom steht.
- Die beigefügten Diagramme sind zur besseren Verständlichkeit vereinfacht. Schutzvorrichtungen und sonstiges vorgeschriebenes Zubehör sind nicht abgebildet. Die Installation muss den Normen und dem Stand der Technik entsprechen. Angeschlossene oder in der Nähe befindliche Geräte dürfen keine übermäßigen Interferenzen verursachen (Richtlinie 89/336/EEC).
- Der elektrische HVAC-Controller ist ein drahtloser Thermostat für Heizsysteme, der den Vorgaben des drahtlosen Zigbee-3.0-Protokolls entspricht. Der Thermostat kann manuell, lokal oder aus der Ferne über die Zigbee-kompatible Tydom-App eingestellt werden.

Einbaort

Since the temperature measurement sensor is inside the device, you must install the thermostat in a flush-mounted back-box:

- on an accessible wall at a height of 1.50 m.
- away from heat sources, fireplaces, sunlight, and draughts (doors and windows).

WICHTIG:
Den Thermostaten nicht an einer Aussenwand oder in einem unbeheizten Raum (z. B. Garage) installieren.
Verschließen Sie den Ausgang des Kabelkanals, um den Luftstrom zu verhindern, der die Messungen des Sensors stören könnte.

Beschreibung

Beschreibung der Symbole

- Gerät, das mit einem Zigbee-Netzwerk verbunden ist.
- Sperre der Bedieneinheit aktiviert
- Erkennung von geöffneten Fenstern
- SET: Anzeige der Solltemperatur.
- ROOM: Anzeige der Raumtemperatur.
- FLOOR: Anzeige der Temperatur des Bodenfühlers.
- Wärmeanforderung läuft

4 Betriebsarten:

- Öko
- Auto
- Abwesenheit
- Manuell

Verkabelungsschema

Das Gerät muss von einem zugelassenen Elektriker installiert werden, um den örtlichen Vorschriften und Installationsstandards zu entsprechen.

ACHTUNG: Der Querschnitt der Drähte muss den geltenden Vorschriften entsprechen. Die Verwendung von Drähten mit einem zu geringen Querschnitt kann zu einer sehr starken Erhitzung führen.

Grundlegende Funktion

Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät ein- oder auszuschalten.

Thermostat-Modi

Nachdem Sie den Thermostaten eingeschaltet haben, erscheint der Startbildschirm. Drücken Sie kurz auf um von einer Betriebsart in die andere zu wechseln.
Die Modi wechseln in folgender Reihenfolge: **Öko - Auto - Abwesenheit - Manuell**.

Öko: Manuelle Einstellung der Solltemperatur auf dem Startbildschirm, die Standardtemperatur beträgt 17°C.

Auto: Der Modus Auto aktiviert das in Parameter P-19 festgelegte Programm.

Abwesenheit: Manuelles Einstellen der Solltemperatur auf dem Startbildschirm, die Standardtemperatur beträgt 6°C.

Wenn der Thermostat mit der Tydom App verknüpft ist, wird empfohlen, die Abwesenheitsfunktion über die App zu verwenden.

Manuell:
Manuelle Einstellung der Solltemperatur auf dem Startbildschirm, die Standardtemperatur beträgt 20°C.

Um die Solltemperatur in Schritten von 0,5 °C zu erhöhen oder zu senken, drücken Sie die Tasten oder (halten Sie die Taste gedrückt, um den Wert schneller zu ändern).

Bildschirmschoner

Wenn keine Interaktion mit dem Thermostat stattfindet, sinkt die Helligkeit des Bildschirms nach 6 Sekunden.

Einstellungen

- **Schritt 1:** Halten Sie bei beliebiger Anzeige die Taste gedrückt, um das Einstellungs Menü zu öffnen.
Die Anzeige „P-01“ blinkt und zeigt damit an, dass Sie sich im Haupteinstellungs Menü auf Parameter 01 befinden.

- **Schritt 2:** Verwenden Sie die Taste oder die Taste um den Parameter auszuwählen, den Sie einstellen möchten: „P-01“ -> „P-02“ ...

- **Schritt 3:** Drücken Sie die Taste einmal, um die Änderung der ausgewählten Einstellung vorzunehmen. Der aktuelle Wert des Parameters blinkt langsam.

- **Schritt 4:** Verwenden Sie die Taste oder die Taste um den Wert der Einstellung zu ändern..

- **Schritt 5:** Drücken Sie einmal die Taste um die Änderung zu speichern und zum Haupt-Einstellungs Menü zurückzukehren, oder drücken Sie die Taste um zum Haupt-Einstellungs Menü zurückzukehren, ohne die Änderung zu speichern.

- **Schritt 6:** im Haupteinstellungs Menü Taste drücken, um zum Startbildschirm zurückzukehren.

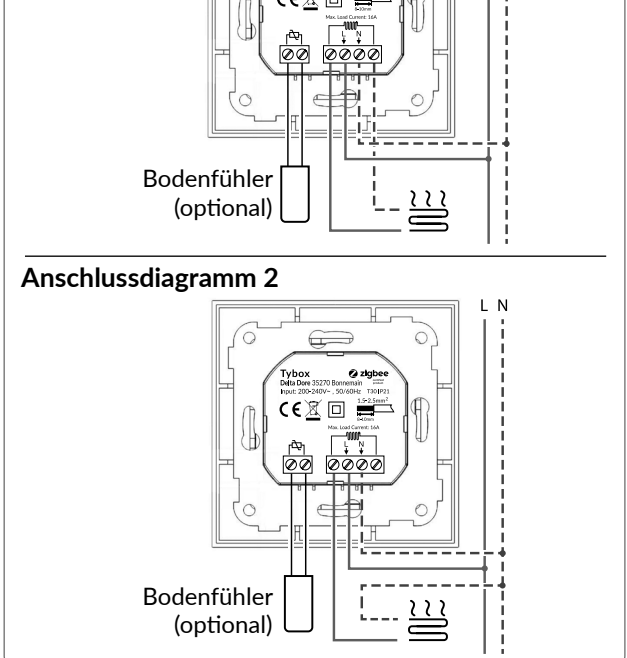
P-01: Funkgerätezuordnung

Fügen Sie das Thermostat zur Tydom-App hinzu.
Tydom-App herunterladen.
Je nach Ausstattung: Gehen Sie zu Google Play oder zum App Store und laden Sie die App „Tydom“ herunter.
Starten Sie die Tydom-App auf Ihrem Smartphone oder Tablet.
Auf der Seite „Einstellungen“ Ihrer Installation wählen Sie -> Meine Produkte -> Produkt hinzufügen -> Heizung -> Elektrik -> Thermostat Zigbee 16A, und folgen Sie den Anweisungen.

Wichtiger Hinweis: Wenn der Thermostat mit der Tydom App verbunden ist, wird empfohlen, die Programmierung über die App vorzunehmen. In diesem Fall müssen Sie den Thermostaten in den Manuell-Modus schalten.

Hinzufügen des Thermostaten zu einem anderen Zigbee-Ökosystem.
Halten Sie die Taste gedrückt, um den Parameter „P-01“ auszuwählen, drücken Sie dann kurz die Taste „MENU“ und dann die Taste oder die Taste um auszuwählen („nE.A.“ steht für Netzwerk hinzufügen), drücken Sie kurz die Taste und das Symbol „Ad“ wird in der Mitte des Bildschirms angezeigt.
Während das Symbol langsam blinkt, wechselt das Gerät für 180 Sekunden in den Netzwerkverbindungsmodus.

Tipp:
Wenn das Gerät nicht bereits mit einem Netzwerk verbunden ist, schaltet es sich in den ersten 60 Sekunden nach der Spannungszuschaltung in den Netzwerkverbindungsmodus.




Sécurité et avertissements


IMPORTANT : Lisez toutes les instructions avant l'installation

- **ATTENTION** : l'alimentation électrique doit être coupée pendant l'installation.
- NE PAS installer lorsque l'équipement est sous tension.
- Les schémas fournis sont simplifiés pour une plus grande clarté. Les protections et autres accessoires exigés par les normes ne sont pas illustrés. Les bonnes pratiques doivent être respectées. Les appareils connectés ou se trouvant à proximité ne doivent pas émettre d'interférences trop importantes (directive 89/336/EEC).
- Le contrôleur électrique HVAC est un thermostat sans fil pour les systèmes de chauffage, conforme aux normes du protocole sans fil Zigbee 3.0. Le thermostat peut être réglé manuellement, localement ou à distance via l'Application Tydom compatible avec Zigbee.


Fonctions de base


Appuyez sur la touche  pendant 3 secondes pour allumer ou éteindre l'appareil.


Modes du thermostat

Après avoir allumé le thermostat, l'écran d'accueil s'affiche. Appuyez brièvement sur  pour passer d'un mode à l'autre.

Les modes changent dans l'ordre suivant : Eco - Auto - Absence - Manuel.

 **Eco** : Réglage manuel de la température de consigne sur l'écran d'accueil, la température par défaut est de 17°C.

 **Auto** : Le mode Auto active le programme défini dans le paramètre P-19.

 **Absence** : Réglage manuel de la température de consigne sur l'écran d'accueil, la température par défaut est de 6°C.

Si le thermostat est associé à l'application Tydom, il est recommandé d'utiliser la fonction Absence depuis l'application.

Emplacement

Étant donné que la sonde de mesure de température se trouve dans l'appareil, vous devez installer le thermostat dans un boîtier d'encastrement :



- sur un mur accessible à une hauteur de 1,50 m.
- éloigné des sources de chaleur, des cheminées, des rayons du soleil et des courants d'air (portes et fenêtres).

IMPORTANT :

Ne pas installer le thermostat sur un mur en contact avec l'extérieur ou avec une pièce non chauffée (Ex: un garage, etc.). Bouchez la sortie de la gaine électrique pour éviter la circulation d'air qui pourrait perturber les mesures du capteur.

 **Manuel** :


Réglage manuel de la température de consigne sur l'écran d'accueil, la température par défaut est de 20°C.



Pour augmenter ou diminuer la température de consigne par pas de 0,5°C, appuyez sur les touches  ou  (maintenez la touche appuyée pour modifier la valeur plus rapidement).


Écran de veille

Si aucune interaction avec le thermostat n'a lieu, la luminosité de l'écran baisse au bout de 6 secondes.

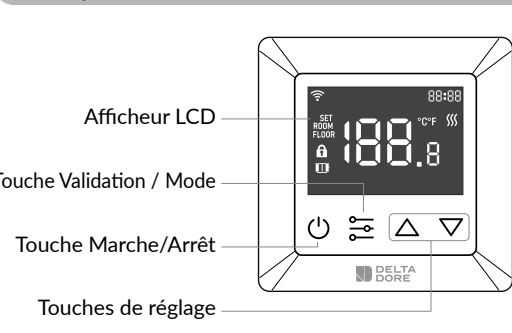
Paramétrage



- **Étape 1** : à partir de n'importe quel affichage, maintenez la touche  appuyée pour ouvrir le menu de paramétrage. L'indication "P-01" clignote indiquant que vous vous trouvez dans le menu de paramétrage principal au paramètre 01.



- **Étape 2** : utilisez la touche  ou la touche  pour sélectionner le paramètre que vous souhaitez configurer : "P-01" --> "P-02" ...


- **Étape 3** : appuyez une fois sur la touche  pour autoriser la modification du paramètre sélectionné. La valeur actuelle du paramètre clignote lentement.

Description



- **Étape 4** : utilisez la touche  ou la touche  pour modifier la valeur du paramètre.

- **Étape 5** : appuyez une fois sur la touche  pour enregistrer la modification et revenir au menu de paramétrage principal, ou appuyez sur la touche  pour revenir au menu de paramétrage principal sans enregistrer la modification.

- **Étape 6** : à partir du menu de paramétrage principal, appuyez sur la touche  pour revenir à l'écran d'accueil.

P-01 : Association radio

Assurez-vous que le thermostat n'a pas été connecté à un autre réseau Zigbee. Dans ce cas, vous devez effectuer un retour aux paramètres usine (paramètre P-02).


Ajouter le thermostat à l'application Tydom.


Télécharger l'application Tydom. En fonction de votre équipement : allez sur Google Play ou sur App Store et téléchargez l'application «Tydom».

Lancez l'application Tydom depuis votre smartphone ou tablette. A partir de la page "Réglages" de votre installation, sélectionnez : Mes équipements -> Ajouter un équipement -> Thermique -> Électrique -> Tybox Zigbee 16A, puis suivez les instructions.

Description des icônes

 : Appareil connecté à un réseau Zigbee.


 : Verrouillage du clavier activé.

 : Détection de fenêtre ouverte

SET : Affichage de la température de consigne.

ROOM : Affichage de la température d'ambiance.


FLOOR : Affichage de la température de la sonde de sol.

 : Demande de chauffe en cours


4 modes de fonctionnement:

 Eco

 Auto





 Absence


 Manuel

 **Remarque importante** :

Lorsque le thermostat est associé à l'application Tydom, il est recommandé d'utiliser l'application pour effectuer la programmation. Dans ce cas, il est nécessaire de positionner le thermostat en mode Manuel.

Ajouter le thermostat à un autre écosystème Zigbee.

Maintenez la touche  appuyée pour sélectionner le paramètre "P-01", puis faire un appui bref sur la touche "MENU" et appuyez ensuite sur la touche  ou sur la touche  pour sélectionner "nE" ("nE.A" signifie ajouter réseau), appuyez brièvement sur la touche , l'icône "Ad" s'affiche au centre de l'écran.

Pendant que l'icône  clignote lentement, l'équipement passe en mode connexion réseau pendant 180 secondes.

Astuce :

Si l'équipement n'est pas déjà connecté à un réseau, il entrera en mode de connexion réseau pendant les 60 premières secondes après sa mise sous tension.

Schéma de câblage

L'appareil doit être installé par un électricien agréé afin de satisfaire aux réglementations locales et aux normes d'installation.

ATTENTION :

La section des fils doit être conforme à la réglementation en vigueur. L'utilisation de fils ayant une section insuffisante peut provoquer un très fort échauffement.

Schéma de connexion 1

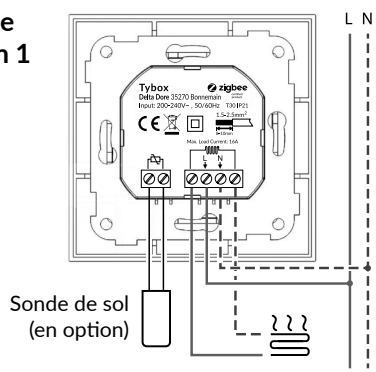
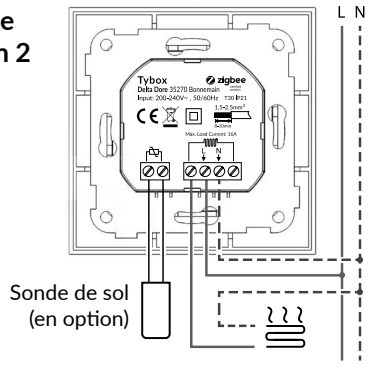


Schéma de connexion 2




Seguridad y advertencias


IMPORTANTANTE: Leer todas las instrucciones antes de la instalación

- **ATENCIÓN**: la fuente de alimentación debe estar desconectada durante la instalación.
- NO instalar cuando el equipo esté bajo tensión.
- Los esquemas se han simplificado para mayor claridad. Las protecciones y otros accesorios exigidos por las normas no están ilustrados. Deben respetarse las buenas prácticas. Los equipos conectados a este aparato o situados en sus proximidades no deben provocar interferencias excesivas (directiva 89/336/CEE).
- El controlador eléctrico HVAC es un termostato inalámbrico para sistemas de calefacción, compatible con los estándares de protocolo inalámbrico Zigbee 3.0. El termostato puede ajustarse manualmente, de forma local o remota a través de la aplicación Tydom compatible con Zigbee.

Función básica

Pulsar la tecla  durante 3 segundos para encender o apagar el equipo.

Modos del termostato

Una vez encendido el termostato, aparecerá la pantalla de inicio. Presionar brevemente  para pasar de un modo al otro.

Los modos cambian en el siguiente orden: Eco - Auto - Ausencia - Manual.

 **Eco**:

Ajuste manual de la temperatura de consigna en la pantalla de inicio, la temperatura por defecto es de 17 °C.

 **Auto**:

El modo Auto activa el programa definido en el parámetro P-19.

 **Ausencia**:

Ajuste manual de la temperatura programada en la pantalla de inicio, la temperatura por defecto es de 6 °C.

Si el termostato está vinculado a la aplicación Tydom, recomendamos utilizar la función Ausencia de la aplicación.

Ubicación

Dado que la sonda de medición de temperatura se encuentra en el interior del equipo, el termostato debe instalarse en una caja de empotrar:

- en una pared accesible, a una altura de 1,50 m.
- lejos de fuentes de calor, chimeneas, luz solar y corrientes de aire (puertas y ventanas).



IMPORTANTE:

No instalar el termostato en una pared en contacto con el exterior o en una estancia sin calefacción (p. ej.: el garaje...).

Bloquear la salida de la vaina eléctrica para evitar la circulación de aire, que podría interferir en las mediciones del sensor.

 **Manual**:


Configuración manual de la temperatura de consigna establecida en la pantalla de inicio, la temperatura predeterminada es de 20 °C.

Para aumentar o disminuir la temperatura de consigna en pasos de 0,5 °C, pulsar las teclas  o  (mantener pulsada la tecla para modificar el valor más rápidamente).



Protección de pantalla


Si no hay interacción con el termostato, la luminosidad de la pantalla baja después de 6 segundos.

Configuración

- **Paso 1**: desde cualquier pantalla, mantener pulsada la tecla  para abrir el menú de ajustes.



La indicación «P-01» parpadea indicando que se encuentra en el menú principal de ajustes en el parámetro 01.



- **Paso 2**: utilizar la tecla  o la tecla  para seleccionar el parámetro que se desea configurar: «P-01» --> «P-02» ...


- **Paso 3**: presionar la tecla  una vez para autorizar la modificación del parámetro seleccionado. El valor actual del parámetro parpadea lentamente.

Descripción



- **Paso 4**: utilizar la tecla  o la tecla  para cambiar el valor del parámetro.

- **Paso 5**: presionar la tecla  una vez para guardar el cambio y volver al menú principal de ajustes, o presionar la tecla  para volver al menú principal de ajustes sin guardar el cambio.

- **Paso 6**: desde el menú principal de ajustes, presionar la tecla  para volver a la pantalla de inicio.

P-01: Asociación radio

Asegurarse de que el termostato no se ha conectado a otra red Zigbee. En este caso, se debe volver a los ajustes de fábrica (parámetro P-02).


Añadir el termostato a la aplicación Tydom.


Descargar la aplicación Tydom. Dependiendo del equipo: ir a Google Play o App Store y descargar la aplicación «Tydom».

Iniciar la aplicación Tydom desde el smartphone o tablet. A partir de la página «Ajustes» de su instalación, seleccionar: Mis equipos -> Añadir un equipo -> Térmica -> Eléctrica -> Tybox Zigbee 16A, y seguir las instrucciones.

Descripción de los iconos

 : Dispositivo conectado a una red Zigbee.


 : Bloqueo del teclado activado.

 : Detección de ventana abierta


SET: Visualización de la temperatura de consigna.

ROOM: Visualización de la temperatura ambiente.


FLOOR: Visualización de la temperatura de la sonda solar.

 : Demanda de calefacción en curso


4 modos de funcionamiento:

 Eco

 Auto





 Ausencia


 Manual

 **Nota importante**:

Cuando el termostato está asociado a la aplicación Tydom, recomendamos utilizar la aplicación para la programación. En este caso, es necesario poner el termostato en modo Manual.

Añadir el termostato a otro ecosistema Zigbee.

Mantener pulsada la tecla  para seleccionar el parámetro «P-01», a continuación pulsar brevemente la tecla «MENU» y después pulsar la tecla  o la tecla  para seleccionar «nE» («nE.A» significa añadir red), pulsar brevemente la tecla , aparece el icono «Ad» en el centro de la pantalla.

Mientras el icono  parpadea lentamente, el equipo entra en modo de conexión a la red durante 180 segundos.

Consejo:

Si el equipo no está ya conectado a una red, entrará en modo de conexión a red durante los primeros 60 segundos después de encenderse.

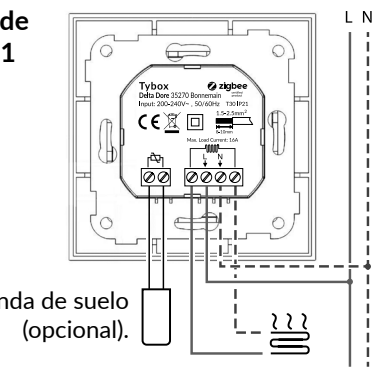
Esquema de cableado

El equipo debe instalarlo un electricista cualificado para cumplir la reglamentación local y las normas de instalación.

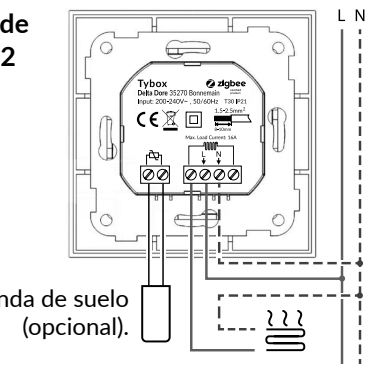
ATENCIÓN:

La sección de los cables debe cumplir la normativa vigente. El uso de cables de sección insuficiente puede provocar temperaturas muy elevadas.

Esquema de conexión 1



Esquema de conexión 2




Technical specifications

Wireless frequencies	2400 to 2483,5 MHz
Maximum wireless power	10 mW
Input voltage	EU: AC200-240V, 50/60Hz
Maximum current (resistive load)	16 A
Power consumption	<2 W
Power consumption in stand-by mode:	≤ 0,4 W (relay off, minimum brightness)
Operating temperature	0°C to 40°C
Setpoint temperature range	5°C to 35°C
Types of underfloor sensor	1. NTC/10K B(25/50°C)=3950 (default) 2. NTC/15K B(25/50°C)=3950 3. NTC/50K B(25/50°C)=3950 4. NTC/100K B(25/50°C)=3950 5. NTC/12K B(25/50°C)=3950
Connecting terminal box	1,5 or 2,5 mm ² cable compliant with standard EN 60730-1
Protection rating	IP 21
Pollution level	Pollution level 2
Rated impulse voltage	4kV
Dimensions	80,5 x 80,5 x 51,5 mm

 **European Directive RED 2014/53/UE**

Delta Dore hereby declares that the equipment complies with the essential requirements and other relevant provisions of the Directive RED 2014/53/UE.

The EU declaration of conformity for this equipment is available, on request, from: «Technical information» department DELTA DORE - 35270 BONNEMAIN (France) e-mail: info.techniques@deltadore.com

 **European Directive 2012/19/EC (WEEE)**

Disposal of old electrical & electronic equipment (applicable in the European Union and in other European countries with separate collection systems). This symbol on the product or its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead, it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment, such as for example: - sales points, in case you buy a new and similar product - local collection points (waste collection centre, local recycling center, etc).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequence for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The recycling of materials will help to conserve natural resources.

For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

DELTA DORE - 35270 BONNEMAIN (France)
www.deltadore.com - e-mail: deltadore@deltadore.com

Tekniske egenskaper

Radiofrekvens	2400 til 2483,5 MHz
Maksimal radioeffekt	10 mW
Inngangsspenning	EU: AC200-240V, 50/60Hz
Maksimal strøm (resistiv belastning)	16A
Strømförbruk	<2 W
Forbruk i standby	≤ 0,4 W (relé avslått, minimum lysstyrke)
Funksjonstemperatur	0 °C til 40 °C
Settpunkt for temperaturområde	5 °C til 35 °C
Typer gulvsonder	1. NTC/10K B(25/50 °C)=3950 (standard) 2. NTC/15K B(25/50 °C)=3950 3. NTC/50K B(25/50 °C)=3950 4. NTC/100K B(25/50 °C)=3950 5. NTC/12K B(25/50 °C)=3950
Tilkoblingsklemme	1,5 eller 2,5 mm ² kabel i samsvar med EN 60730-1
Beskyttelsesindikator	IP 21
Forurensingsnivå	Forurensingsnivå 2
Nominell impulsspenning	4kV
Dimensjoner	80,5 x 80,5 x 51,5 mm

 **EU-direktiv RED 2014/53/UE**

Delta Dore erklærer herved at utstyret er i samsvar med de grunnleggende kravene og andre relevante bestemmelser i direktivet RED 2014/53/UE.

EU-samsvarserklæringen for dette utstyret er tilgjengelig på forespørsel fra: «Technical information»-avdeling DELTA DORE - 35270 BONNEMAIN (Frankrike) e-post: info.techniques@deltadore.com

 **EU direktiv 2012/19/EC (WEEE)**

Avhending av gammelt elektrisk og elektronisk utstyr (gjelder for EU og andre europeiske land med separate innsamlingsystemer). Dette symbolet på produktet eller emballasjen indikerer at produktet ikke skal behandles som husholdningsavfall. I stedet skal det leveres inn til gjeldende innsamlingssted for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr, som for eksempel: - salgssteder, hvis du kjøper et nytt og lignende produkt - lokale innsamlingssteder (avfallsentral, lokal gjenvinningssasjon osv).

Når du sørger for at dette produktet avhendes på riktig måte, vil du bidra til å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse, det kan ellers forårsake uegnet avfallshåndtering av produktet. Gjenvinning av disse materialene vil hjelpe til med å ta vare på naturressursene våre. For mer detaljert informasjon om gjenvinning av dette produktet, kan du kontakte myndighetene, avfallstasjonene eller i butikken eller butikken der du kjøpte produktet.

DELTA DORE - 35270 BONNEMAIN (Frankrike)
www.deltadore.com - e-post: deltadore@deltadore.com

Technische Daten

Funkfrequenzen	2 400 bis 2 483,5 MHz
Maximale Sendeleistung	10 mW
Eingangsspannung	EU: AC200-240V, 50/60Hz
Maximaler Strom (ohmsche Last)	